

每月陸元 零售每份貳毫半



專衣推大
修機出批
理，新新本
上洗貨款行
項電坐新
電機爐地到
器等，麻
用有霜雪
具經烘熨
工較，
程技乾，
師技洗
價特
廉價

文華花店

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.

Tel: 687-9605

無任歡迎	嬌胞光顧	花圈花籃	花籃花球	結婚花球	新設計	盆栽樹木	四季鮮花	本店常備
------	------	------	------	------	-----	------	------	------

印東協 尼不 對外 表經 示制 裁伊

【本報訊】印度外交部長尼赫魯昨日在印度議會表示，印度將對伊拉克實施經濟制裁，以抗議伊拉克對科威特採取的軍事行動。尼赫魯表示，印度將採取一切必要措施，以維護國際法的尊嚴。他呼籲國際社會對伊拉克的行動表示譴責，並對其實施經濟制裁。

美遣伊飛機 檢驗 驗機 驗機 驗機

【本報訊】美國政府昨日宣佈，將對從伊拉克飛往美國的飛機進行嚴格檢驗。美國政府表示，這些飛機可能攜帶生化武器，對美國的安全構成威脅。檢驗工作將在美國境內進行，以確保飛機的安全。美國政府呼籲伊拉克政府配合檢驗工作，並停止向美國境內派遣飛機。



一名男子在案發現場被發現，警方正在調查其死因。

英婦妒火殺人

手起刀落 洞穿情郎胸膛 釀命案

【本報訊】一名英國婦女因嫉妒心作祟，昨日在倫敦市中心的一處公寓內，將她的男友刺死。警方表示，這起案件發生在昨晚，當時該婦女與男友發生爭執，隨後她拿起一把刀，向男友的胸膛刺去。警方接報後趕到現場，發現該男子傷勢嚴重，隨即將其送往醫院，但最終不治身亡。警方目前正在調查這起案件的動機，並對該婦女進行審訊。

華埠平民住宅 福利措施已獲改善

【本報訊】華埠平民住宅的福利措施已獲得顯著改善。據悉，政府已撥款用於改善住宅的供水、排水和電力系統，並加強了對居民的服務。此外，政府還為居民提供了更多的就業培訓機會，以幫助他們提高生活水平。居民們對政府的這些措施表示感謝，並認為這將有助於改善華埠的居住環境。

各地 消息

【本報訊】各地新聞摘要：溫哥華市內發生一起車禍，一名男子受傷；多倫多市內發生一起火警，一名男子受傷；溫尼辟市內發生一起車禍，一名男子受傷。

德祥冷暖氣電器工程

Pacific Rim Air Conditioning, Refrigeration & Heating Ltd.

煤氣 暖氣 冷氣 電器 凍房 杯雪櫃

專科安裝、修理及保養大小工業及商業各項工程。換氣暖爐由百元起，換熱水爐二百三十元，同廠府上暖氣爐如有紅條 (RED TAG) 的話，張君即為閣下解決。溫哥華區免費上門估價各項工程。持有政府合法牌照。

電話：874-1716 (英語)
873-4929 (中文) 張德光

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨

選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證
埠雲 秘書賈路蔡根璇立正

B. B. 公司

BLOCK BROS. REALTY

HOLIA CHOW (周太)
公司 273-3111
住宅 271-7874

▲溫哥華西區，近市區鬧中取靜，高尚柏文一組，鋼骨水泥，九九年新，價三萬八千九。
▲列治文市中心快餐店，設備完善，生意穩定，工作時間短，開價四萬八千九。
▲列治文新區靚屋，建築新穎，半年新，建築商自住，忍痛割愛求售，廉讓三萬三千九。
▲列治文近市中心新區豪華新屋，實用面積二千二百五十五平方呎，圓形樓梯，大廚房，主人房浴室特大，樓上四房，另加遊戲室，要價十一萬四千九，現金三萬可過手。
▲溫哥華西區上下兩層屋五年新，建築商自建，設備豪華，自住尚有人意，勿失良機。
▲列治文屋二十二年新，地大60x120呎，近學校巴士，環境靜，花園美麗，要價七萬七千九。

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

正宗香港式高級食品

新鮮河粉 全日生麵 上海麵類 雲吞皮 春卷皮

家酒陶陶

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

大酒家 陶陶酒家 大酒家 陶陶酒家

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

中國土產 冰凍燒烤 海味海產 涼果醬料 名茶名酒 馳名古玩 新貨到貨

購接電郵胞僑遠歡 品用種特訂代

五二〇六-八八六：話電

欣利洋服

喜士定東街62E
PHONE 688-2042

專營各國 名貴絨料 取價特廉 諸君光顧 保證滿意

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到 大幫上市 冰象拔蚌 冰象拔蚌 一律歡迎

英華旅行社

417-133 E. Hastings St. Van. B. C.
電話：(604) 669-6412 鄭小姐
681-3816 晚間：437-6270

旅行團

中國22-25日\$2630 華人領隊
歐洲20日\$1999 華人領隊
三藩市及坎斯尼樂園巴士團由\$289起 華人領隊
東南亞17日由\$1622起
檀香山14日由\$499起
拉斯維加斯、李福及各地旅行團

特價來回香港、台灣、星加坡、曼谷、馬尼拉各地。

★國內機票大減價

卡加利\$78 溫尼辟\$138 芝加哥\$189
點間頓\$85 沙省\$109 紐約\$249
三藩市\$134 羅省\$163 檀香山\$324
多倫多、滿地可、渥太華\$101
(小童2-5歲\$99)

富劉 承接裝修

油漆 土木工程

地址：636 E. 14 Ave
新電話：879-4389

廣珍金舖

39 E. Pender St., Vancouver B.C.

移民顧問

前任加政府移民官，憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗，專設辦事處接受處理有關移民加拿大之一切問題，解決疑難。

自開業三年以來，享有成功的紀錄；服務費從廉，歡迎親臨垂詢。

Frank N. Moon & Associates Ltd.
525 SEYMOUR 街，206室，Vancouver
(辦公電話) 684-6719 或 271-7885 (住家)

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B. C.
Tel. No. (604) 293-3711

新貨上市 特價介紹

夏威夷大肉生羆 台灣枇杷 江門鹹蛋 急凍吊片 紅芽芋仔 鮮靚木薯 零沽批發 歡迎查詢

加拿大駕駛學校

請電：434-1887 岑先生 437-9195
京士威2183號

學

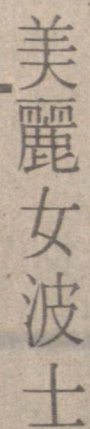
由岑培源君主理，十餘年資深優良經驗，豐富法律及駕駛知識，以指導考車，補領及租車考牌，特設八小時免費接送，八小時免費接送，時間任擇，任君選擇。

翠園大酒樓

Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.
ONE BLOCK FROM CHINATOWN
TEL: 388-4412

晚飯：星期一至四 5pm-1am 星期五至六 5pm-2am 星期日及假期 5pm-9pm

七天營業 上午十一時至三時 天天茶市



女神神女
說小藝文
・石岡・

美儀轉身，背對着半開着的房門，說：「帶着東西過來！」說着，她就走了。

東西回到房門，打開衣櫃，從抽屜一角裏取出了一件東西，放進淺淺的袋裏，走出去，關上門，便入美儀那間房裏。他可以看見房間裏的壁，只見有美儀一個人，連浴室的門也打開着，可以看見美儀而並沒有人躲着。不過他亦不打算有埋伏，全部舉動都擺在的手，這件事情間將起來，他不會有什麼吃虧的地方，吃虧的祇是美儀而已。美儀是有什麼對他做不到的。

他關上門，下了鎖，美儀就站在房的中間看着他。兩手交叉在胸前。

「東尼說：『也許，你要先去洗一個澡。』」

「我要先去看看東西，」美儀伸出一隻手來。

「唔，在商科學校，經過幾年，果然整個人都不不同了，」東尼吃吃笑着，「聽那生意勁兒！」

他伸手進袋裏，掏出一個非林。

美儀的手伸向一些，他却不放進她的手裏。他又笑着臉地做笑着，「却一等一等，一等一等，」而還嘲：「你先讓我得到我所要的，然後我才讓你得到你所要的。」

他把非林拉開來，舉起向着燈：「你可以看到，這並不是假貨。」

美儀走近去看清楚，彩色的底片是比較顯着的，底片上的顏色照出來的照片完全不是，但又不是，底片裏，一個大兜裏。美儀祇是可以從底片上那些的輪廓和姿勢看出這照片就是

他簡直變成頭發瘋了。

美儀極力記起着及模仿電影中的妓女的神情，因為這電影是許多她的拍數之一也。這是卑鄙的拍數，她認為可以保證使男人頭暈眼花的，還在她在實不是什麼教的事情，一生第一次完全寄託在一個男人的面前，而且還是她所討厭的男人面前，她却要說出毫不經心，身體高貴的態度。這的確是十分不容易的，但是他却照樣做數不可。

「操他吧！」她說。

東尼頗有點嘲笑非非的感覺，他祇好拿出那張底片，放進一大張的煙灰缸裏，點上一根火柴放放進去。那發聲比片的一聲就燒掉了，發出一股焦臭的氣味來。

「你還在乎什麼？」美儀還是繼續他的演技，東尼祇好站下來，美儀則已經躺倒在床上，放出一個大字形了。她目不轉睛地看着他，其實她不能根本視而不見的。

她咕咕笑着起來：「怎麼，你還是穿女人的內衣褲？」東尼笑着的進一步，嘲笑一個男人的女一切來。

「這！這不是女人內衣褲！」東尼急急地自辯着，「這是男裝的比堅尼內衣褲，你祇要到百貨公司去看看，你就可以知道。」

「說來，好了，」美儀說：「觀看死了！不過先比觀看，東尼，你，就是快，點！給我還沒有了感覺說完，」就是慢一點，讓我沒完足！」

有意者，請電本埠
二五四一三〇八四

餐館請洗盆碗一名
夜班工作，如意者請下午七時后到
到一三六百老匯東街面議。

請年輕工廠女雜工
工作包括清潔及雜務，須懂英語，
薪金優厚，另加福利，上午八
時至下午四時半請電：
七三一〇一三三。

請住家護士
年約四十左右，上海或廣東人仕
，能談私家事，日夜照料六十三
歲男子。請電二七一四〇六三三

西餐館請夜班廚
多名，須有經驗，略懂英語，工
作時間晚上十一時至晨七時請到
1101 ROBSON ST
BLACK ANGUS面洽。

熟手車褲
聘請鉗骨，上褲頭，挑脚，及士
點熨褲二十名，新高及有超額件
工獎。電：255-8338
李站娘洽。廠址：
1422 WILLAM ST

栢文請管理員
請夫婦栢文管理員。
電話：五九六一二六一九

埠仔宜青年企枱
待遇從優。請來電
624-3530

招請車衣女工
熟手工廠女工，須
有兩年經驗以上，
起薪每小時四元至
五元，福利包括牙
醫保健勞工及人壽
保險。請電：
七三一〇七一一
或到一九一六 FIR
夾西邊三街接洽。

埠仔請中西廚
月薪千四，包食住。電話：
一一一六九九一六二二一

埠仔宜中西廚長工
有意者長途三聯
112-699-7706 接洽

中西餐館請女企幫
請有經驗女企，說英語。
請電 五二二一六六三三

欲爲人看顧小孩
擬欲爲人看顧小孩，請電話
四三四一五三八〇曹太，
住雲南區森平商業中心區。

請人看管小孩
包食住，薪金優厚，請上午十時
至下午三時電三二五一七四九六

急請經驗西廚
須對牛扒海鮮有經驗，須懂製造
BARBECUED SAU-
CES及TERRIYAKI
SAUCES並須能表現其佳
工作能力及專業性人材。請洽
BOB DAVIS
二五四一二七五七下午二時至六
時。

餐館割價出讓
價由八萬五千減爲七萬二千
五，有酒牌有吸力力餐館，最新
架撐，位於白石區最旺大街上，
座位一百，長批，租平，前途好
，由於股東解散，生意必須出讓
，詳情請英語電話：ROMEOL
LAMOTHE 531-
7531 或536-8961
B公司。

乃磨唐餐館出讓
全新一流唐餐館，座位一百二十
，鄰近戲院及公路，有酒牌，請
電陳先生，乃磨埠
753-7612

沙省埠仔餐館出讓
座位五十，代理巴士票，年做生
意九萬，只售三萬五，八千首期
，電306-457-2435

餐館出讓
位於雲埠商業中心內，長批生意
好，業主已經營八年，有意者，
請電四三三一四四二五

餐館出讓
雲島埠仔 SAYWARD B.
C. 獨市中西餐館，有全酒牌，
夜總會，地情良好，正在發展
中，因人力缺乏，臨批割愛，有
意電

不接 COLLECT CALL
111-1111-11111

士多出讓
日做生意二百餘元，租平，只售
六千五百元，請電：
二五四一四〇五八

著名中餐館出讓
位於旺區座位九十，有酒吧，日入六至七百元，淨得七萬三千，連電周太二七一七八七四，或二七三一一一一BB公司

亞省華麗餐館出讓
位於十三號公路，實用面積四千八百尺，餐房座位一百，酒吧座位四十，生意連實業出讓，請電 (C6011) 三十四一三九二二 DAVSLAND ALTA.

埠仔中型菓舖出讓
位於發展中之片市魯拔市專售西人雜貨及新鮮肉老字號，設備齊全，適合家庭式經營，出讓或出售均可，詳情請電 1-2-624-2141 或 1-2-624-9422 不接 COLLECT
CALL. 地址 P.O. BOX 133 PRINCE RUPERT B.C. V8J 3P4

首期三千大展鴻圖
埠仔中西餐館，七十座位平讓，埠情前途好，繼續發展，有意小本大展鴻圖者，請自費電話 112-426-6016 洽。

乳鴿場出售
乳鴿場連四睡房屋，可養鴿七百對，利潤好，取價二十三萬，請英語電話 112-856-6772

屋主自賣
列治文 6311 SPENDER 南向近學校，三睡房吉屋，可以馬上入住，第一銀期五萬二千，利率十一厘二五，至一九八四年七月，屋主考慮借出第二銀期，請星期五晚至星期日晚，電 277-5975 接洽，週末開放。

廚房用具廉售
三連不銹鋼洗盤及九尺長塑膠膠版檯等只要三百五十五元，電話 二五五—〇八二五。

蔬厘區屋主自賣
88 AVE 夾 140 ST 三年新，一廳三房，有土庫六十二乘一三三呎，近學校及購物中心，只六萬元，電話 五九四一九一九八或 五八四一九二〇八

雲南區屋主自賣
二千四百尺，三睡房，土庫完成，近學校巴士。英語電話
三三一五—五九五三

房屋自賣
十八街東夾乃街，三層入息屋六睡房，三廚房，三浴間，價九萬
建築地售或建新屋
愛辣地，高貴好風景，半山腰區 (EAGLE RIDGE) 近新 COQUITLAN 購物中心
三分鐘，離唐人埠十六呎。

菓仔舖出賣
每日生意千元，市中心旺區，經營13年，首次出賣。

新屋
四千五百平方呎，五睡房，五廁，樣樣齊備，漂亮高貴大洋房，離唐人埠二十分鐘，價二十二萬五。
以上業主自賣，經紀免問，請電預約，下午五時至十二時。
874-9284 李太
681-1912

1970年跑車
CHALLENGER V8
3.18 機件良好，不生鏽，跑車輪四個，因過埠急讓，取價 \$1950元，日通電話
922-1533
986-8193
PAUL LEE

溫東區
星期日二時至四時開放，歡迎參觀。房屋雅潔，取價廉宜，一房一廳及特大廚房，土庫約七尺高，近學校及巴士，開價只五萬四千九。

列治民
(一)地點適中，是列治民最高貴住宅區之一，地 30X1500 五房兩廁，可住地方共約二千四百尺，開價十二萬八千九百。
(二)近屋橋，兩客廳，六睡房兩廚房，地 70X120，開價十一萬八千。
JOHN 梁 二七二一零三三
MONTREAL TRUST
274-7221

還等什麼勿失良機
好基礎築舖，地位好，前景佳，日做生意九百多，詳情請英語電話：ED G. SING
987-0728
或 988-3161

BLOCK BROS.

旺鋪出售
近郊商業地，九千九百餘方呎，面向大路一百八十九呎，現有舖位兩個，廉租，無批，購此物業，潛力至大，攻守均宜，要價十五萬八。百利實業公司
六八五一二二三
晚間電話：二二四一五〇三三。

埠仔中西餐館出賣
NELSON, 平、靚
、有潛力，有意者
請來電聯絡。不受
COLLECT CALL
電話：352-3411

七八年保沙車廉售
PORSCHE 924 冬天從
未行駛，僅萬三哩，淺金屬色，
英語電七三三一九五九六

FOR SALE
"SQUAB" Pigeon Farm.
4 Bedroom Home, Barns
for 700 pair. Showing
Good Profit. \$230,000
Phone: 112-856-6772

高價購買唐人街屋
請與伍黃秀英女士洽。
電話：六八七一八八九九。

乃慶新型餐館出賣
位在市中心，三層樓，有餐廳，
另有宴會堂，有酒牌，生意極好，
本主人因人力不足，欲將全盤
生意連樓業出賣，有意者請每日
下午二時至五時，打電話與黃星
約定時間洽商。電話：
754-3366

**120 COMMERCIAL
ST. OUTRIGGER
RESTAURANT
NO COLLECT CALL**

煤氣鎮餐館酒店賣
▲餐館連四層酒店
▲跑馬街酒店
以上為結業財產出賣請洽
**D. BURTON OR
K. ENGLAND**
681-4111
**MACAULAY NICOLLS
MAITLAND & CO LTD
1616 FL 200 GRA-
NVILLE ST
VANCOUVER B C**

麵包店批發生意
舖面近十三街，供應四十間餐館，連生財用具，五萬九千元。

中加餐館
座位一〇八，設備完善。
KENSFREW HEIGHT
區內，十三萬。

菓鋪生意
GRANVILLE旺舖，EVELY
千元，九萬。

珠寶生意
KERISDALE旺區，連
存貨七萬五。
高華實業有限公司
八七三一八五九一
梁紹緒三二四一四七五一

靚屋業主自賣
街角辣，三睡房，近學校巴士，
講英語電話：879-L206

好·消·息
本公司特有平原庄錄音帶出售，
批發或零售多少歡迎詢問。
二五一九二六晚六時後

有住菓鋪急賣
柏文區，日做三百，減價萬三。

八月新靚屋急賣
雙車房爐頭雪櫃窗簾齊，十萬三千，
六月中旬開業於雲埤市中心，長批十年，每年純利十多萬。
馮太電：公司二九一一二八八一
住家：四六一一三一八三

旅業大酒店免頂

餐館自賣
有烈酒牌在市中心生意旺，八十餘座位，長折期業主另謀別業，
電話
112-762-5651

屋主自賣
百老匯東街，二房一廳，高爽土庫，近學校，交通便利，有意者下午五時電：二五五一二零四八

建築家自賣
新屋三睡房，兩個車位，開價九萬八千五。英語電話：
三三五—〇一二一 地址：
4646 BONAVISTA
DR. RICHMOND

A horizontal strip showing the binding of a book, with a dark cover and a lighter, textured inner layer.



權威人士最近與英
國下議院國會議員交換
意見，就紡織品管制問
題交換意見。

權威人士說：香港
與其他發展中國家將會
更緊密地合作，盡最大
努力爭取平等利益。

權威人士強調，保
護主義是一項自我毀滅
的遊戲。

多纖協議談判
11月瑞士舉行

港將聯合各發展中國家
力爭紡品出口公平待遇

據指出，有關部門將於七月進駐總領工作，談判將會在今年十一月間在內瓦舉行，貿易長普費拉將負責這項艱巨任務。

蘇俄人士昨日說：由於西方國家經濟衰退情況，保護主義更形嚴重，他預料多義更形嚴重。他認為該國榜樣在發展中國家樹立下，使其缺乏競爭能力，因而建

盟會最近在一份名為「一九八一年後世界紡織貿易報告建議」中制定多項限制性建議，其中主要認為美國紡織業在發展中國家樹立下，使其缺乏競爭能力，因而建

閉是因為競爭能力不足，此外本港貿易也並無政府保護，權歐人士也強調，當局在這次談判中盡量保持靈活，駁斥西方國家加強限制的理由，他希望這次會議純粹為談判性質，不會造成

香港環球航運集團

向中國訂購六艘船

柴樹藩昨與包玉剛簽訂意願書

【本報特訊】香港環球航運集團已向中國訂購六艘散裝船，是本港有史以來向中國訂購船隻之最大宗。

中國船舶工業公司理事長柴樹藩，昨日離港返回北京前，與環球航運集團主席包玉剛爵士簽訂一份意願書，表示該集團訂向中國建造六艘散裝運貨

貨輪，價達一億美元，包括兩艘載貨量六萬二千七百噸，適合通過巴拿馬運河的散裝輪，兩艘輪上有起卸貨物設備的散裝貨量三萬六千七百噸散裝輪，兩艘載貨量三萬七千噸可經河道進入內湖起落貨物的散裝輪。

中國方面將會在達成該一項協議之後兩年內交船。

件中被捕的男子，昨已被落案，控以多項罪名。該四名被告的年齡，由廿二歲至廿八歲，被控勒索及在公眾場所藏有攻擊性武器罪名。而另一名廿五歲男子，則被加控以傷害他人身體罪名。他們將於今日在北九龍法庭提堂。

羅弼時談死刑

關於政府行政
非純法律問題

中討論的問題亦包括

增加人手，以減輕上訴部門的工作壓力，使上訴的案件能夠在較短的時間內得到判決。

市民的實際幫助、司法機關

抽水千五維持皮費
大班到場調解成功

據據英屬錫蘭海峽殖民地華人職工會規定，工會之內祇准職在僱案，不得進行其他曠工，向社會安撫等事。但該職工會，他更因二年前發生事變的小巴司機等，加入聚眾，幫馬賊以人證查問，就不會引起不必要的誤會，事實上，當時並無外人在工會內加入一四方城」。

他說，如果警方事後不再堅持追究黃氏郎飛全，林海山等人，工會將會追究黃氏郎飛全，如不，工會將希望馬會當局作為中間人，協助調解，合理處理這宗事件。

工會英屬錫蘭海峽殖民地華人職工會規定，並員以英文交談一番後，事件即告平息，警員並拘捕任何人。

馬伕打牌聯絡感情

抽水千五維持皮費
大班到場調解成功

座二樓，職工在工會娛樂部麻
雀管理員由職工担任，兩人
月薪四百元，另有職工負責清
會規例容許的，如果警方是為查
察賭博，因為警方是保護治
理，局長林炳如表示工會應放

管理員的費用，
輪流當值，每人
深費二百元，
餘款即作為購
買雜物等用途
，使工會能提
供工友娛樂，
聯絡感情的機
會，費用亦能
自供自給。

林理事長表
示工會之內要
，也應開工費

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited

355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

零沽批發 素辦敬迎

嘉華冷暖氣工程
煤暖冷氣 凍房
Tel. 251-1616

專科裝置修
理商業家庭
大小雜貨店
牛奶奶菜肉
食櫃餐館貨
倉凍房冷暖
氣機熱水爐
▲政府牌照
▲收費從廉
▲快捷當富
▲日夜服務
請電黃耀堂

時代
 冷氣
 雪櫃
 僑胞光顧
 工程有限公司
 地址：喜士定東街六九六號
 公司：254-7325
 24小時服務 住宅：876-6361
 雪櫃冷氣
 電氣按裝
 修理零售
 專科大小
 商業冷房
 設計按裝
 賈錢相宜

地址：喜士定東街三三三號廣告
各新知舊友，光臨指教。

專理會計事務

填報入息稅

Wong Horn Agencies
322 E. HASTINGS.
VANCOUVER
TEL. 681-4388

陸里冷氣工程公司
專辦大小商業凍房冷氣工程。設計接履及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八二一—一〇三九
3742 Main St., Vancouver, B.C.

黃漢事務所
改換電話號碼啓事
本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用八二一—一〇三九。

SUNRISE MARKET Ltd.

300 Powell St
Vancouver B C
Phone: 685-8019

日昇

口昇壹慶
雜貨公司

一零油爽炸鮮鮮荳鮮新中
律沽炸滑荳魚荳腐菓鮮西
歡批豆魚荳魚荳腐肉瓜雜
迎發朴丸角滑奶花類菜貨

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時
半至下午五時
又由下午五時至
十時。星期六星
期日及假期茶市
提早九時半開市
電話：六八五
四一七二七。六八
四一二九二三。

每逢星期三休息一天

Fairway Refrigeration Co.

商用冷
氣藏

按裝修理保客工程
忠誠服務 快捷可靠
監脆忠顧 無任歡迎
持中夾及省政府牌照請
電周恩欣
廿四小時服務
電話：八七九一六四二二
住宅：八七二一七九四八



味 新 新
美 鮮 邊
麵 麵 麵
飽 飽 飽

黃堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies,
130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

宏海裝修

舖屋·土庫露台車房建造裝修
內外油漆·專業補漏精工換瓦
免費估價電話二九一·九八六

車牌
保險
機票
簽證

**華僑金行**

珠光寶氣 閃閃生輝

專營：

鑽石玉器
黃白金飾
紅藍寶石
結婚金牌
賀壽金座

專行專業。名師設計。款色多。價錢平
首飾修理。鐘表修理。快捷妥當。保證滿意
高價收買
金銀首飾。鑽石玉器。各國金幣。銀幣。

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (唐人埠綢街)
VANCOUVER, B. C. CANADA, V6A 1T7
電話：(604) 669-3247

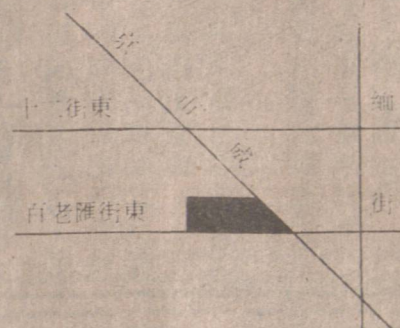
Korea Travel Service

119-370 EAST BROADWAY
VANCOUVER, B.C., V5T 4G5

電話：(604) 873-6493
873-6494



特價機票
平通全市
出發



韓國旅行社

檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山

KINGS LAND CHINESE RESTAURANT

加拿大一溫哥華

美國一檀香山

漢宮大酒樓

金漢大酒樓

The Heart of Waikiki

987 Granville Street.

Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

King's Alley, Hemmeter Center Honolulu,

Hawaii 96815 Tel: (808) 923-9868

名馳遠近 名皇十切
馳堂八親 裝飾開呼
近席招點 遠裝席呼
菜房酌大 名廳喜偉
粵貴筵面 百華壽場
（逢星期二休息）

（七日營業）

一流裝修 座位舒適
重金禮聘 香港名廚
正宗粵菜 美饌佳餚
大筵小酌 美味可口
各界人仕 光臨指導

檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華跑路街三四八號
電話：六八一·二七一二

日所上純機營質香歡
昌用等正器養佳滑迎
豆材黃石製衛味可惠
腐料豆膏造生美口通

職 怡 裝 修

電話：二五四一八九六七

承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

中國旅遊探親團
 全程二十四天★共2,630元★~香港~廣州~上海~北京~南京~杭州~桂林
 日期:1980年3月12日、4月25日、5月30日、6月27日、7月25日、8月29日、9月17日、10月12日、10月31日

廣東旅遊探親團
 全程十二天★共1,599元★~~~~~香港~廣州~從化~星湖~佛山或七星岩
 日期:1980年2月15日、5月21日、7月23日、11月26日

每 月 均 有 團 出 發

*** 聯合主辦 ***

溫哥華~國華公司 ☎(604) 681-2720~DOMINION PROMOTION CO. 534 Main Street, Vancouver, B.C.
 溫哥華~納偉旅行社 ☎(604) 689-0501~LOVE & WHITE TRAVEL Rm 110-539 Main Street, Vancouver, B.C..
 溫哥華~環球旅行社 ☎(604) 684-2341~WANKOW TOUR & GRAVEL, 258 East Pender Street, Vancouver, B.C.
 亞畢打~善豪旅行社 ☎(403) 426-2443~SINO TRAVEL, 10133-97th Avenue, Edmonton, Alberta
 沙省~納偉旅行社 ☎(306) 359-3355~LOVE & WHITE TRAVEL 1237 Albert Street, Regina, Sask.

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話：六八四・一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息

冷氣開放
歡迎外賣
馳名燒烤
豐儉隨意
小宴晚飯
用料最靚
正宗粵菜
名廚烹飪
服務週到



無任歡迎
 僑胞光顧
 花籃花牌
 花圈花球
 結婚花球
 新型設計
 盆栽樹木
 四季鮮花
 本店常備

683-5124
 雲埠喜士定東街
 三七一號
 Geo. Louie
 呂頌韶主理
 住宅 255-9675

榮僑花舖

Louie's Florist 371 E. Hastings Street
 V6A 1B3

二埠一百零二年監獄的神秘已結束 卑詩監獄開放參觀

【本報訊】二埠卑詩監獄，由五月四日起至星期五止開放給市民參觀，一連六日。星期六則正式予以關閉，結束其一百零二年之歷史。

星期日前往參觀者共有六千人。監獄官員於參觀者進入時，每人發給門票一張，參觀完畢後則將門票交回。據此舉可以保證沒有人闖入。監獄內牆壁灰色，漆油剝落，窗戶細小，鐵枝漆黑，密佈麻絲，使人有恐懼之感。

雖然監獄內部面貌，在電視上出現次數不少，但參觀者仍不免覺得深沉可怖。

一名婦人離去時說，如我在其內生活，則最多只能生存一日。另一參觀者則謂，在獄內居留的人，必須有極強意志方能生存。又有一人謂，該處的情形較之我想像中壞得多，現把它關閉，真是一件好事。

據警方報導之獄警說，他看見若干出獄者回來作最後觀看。

▲圖為卑詩監獄內用廣角鏡向著聲名狼藉之東翼拍攝。

卑詩大學一名發言人稱，該大學附設大學委員會接到批准預算案，今年只准增薪百分之七點九九，而大學方面則已向工會建議增薪百分之十。

其後工會交涉代表與會方商討後，將增薪要求減至百分之十一。經校方拒絕，該工會即行罷工。

據悉，此次罷工，可能影響學期終結後分數及成績表，及所有卑詩大學員工之薪工作。

（本報訊）卑詩大學工會，於二日談判破裂後，即已實行罷工。

該校辦公室職員，已在大學總管理處及電腦中心設立糾察線。據工會一名發言人說，該會有一百八十名會員廿四小時不停執行糾察工作。

卑詩大學僱員罷工

年廿七歲威爾遜片士的屍體，死者於星期六在賓新湖溺斃，他與另一名男子，兩人釣魚，但被舟而溺斃。

日前另有一名住本坡比區河諾拉街二〇四號廿六歲大衛加倫麥治屍體，已被發覺尋回。

警方宣佈，兩名男子之船離岸一百五十公里外覆舟時，因他倆未穿救生衣，致被溺斃。

加總督入院施手術

（渥太華訊）加總督施禮雅再次入院醫院，進一步作內臟施手術。

今年二月，加總督曾住院施手術。施禮雅將住於國防醫學中心為期十天。

匯票無人兌換

（卡加利訊）去年估計有六十二萬郵政匯票未有人兌換，此筆款項，只有撥作爲郵局的意外收入。

郵政局認爲必有人失去郵政匯票，或放於抽屜忘記去兌換，或失夫郵政匯票，去年郵政匯票未兌換現款者，多達一十二億元。

美通濟隆公司

促進旅遊事業

（雲訊）美通濟隆公司副董事長稱：美國通濟隆公司對促進加拿大旅遊業，大有幫助，加國內旅行的人士，比前大爲增加，外國遊客到加國旅行者，亦比前大爲增加。

美國通濟隆公司董事局，現在雲卑舉行會議。

被毆打之男子，爲一名電單車俱樂部會員。

加交通部長考慮立法防洩漏機密

（渥太華訊）加聯邦交通部部長西爾斯稱，他考慮立法，以防洩漏機密個人私事紀錄，由政府某部門傳至另一部門，加警及稅務部，時常查詢有關私人機密消息。

雲卑港口展覽會

在展覽會公園舉行

（雲訊）雲卑港口展覽會，定期於五月廿九日星期四及五月卅日星期五上午十一時至下午九時，在雲卑太平洋國家展覽會會場舉行。

卑詩省農業廳長喜域關注

農勞工成立工會

（域多利訊）據卑詩農業廳長喜域稱，他對卑詩省農場勞工成立工會一事，極感興趣，蓋因如在農業收成時突然停工，則將有災害性之結果。

但喜氏並未說明政府擬採取何種計劃。

喜域說：農工成立工會，主要係由於農工之工資不具競爭力所致，問題不在農民身上。

他說：當容易破壞之農產品準備收割，而農工突然罷工時，則對農民造成嚴重問題。

喜域強調說：卑詩之農工工資，係全加之最高者，雖然他未能確知農工工資數額是否足夠。

物大廈舉行。

五月廿九日星期四舉行國際運輸研討會，歡迎有與人士參加。

一九八六年舉行國際運輸展覽會

（雲訊）卑詩省運輸廳長胡夫堅信認爲一九八六年，雲卑慶祝立埠一百一十週年紀念時，必被巴黎國際展覽局批准主辦國際運輸展覽會。

巴黎國際展覽局將於六月份初步考慮，十一月作最後決定。

卑詩水電公司

舉辦巴士賽會

（雲訊）卑詩水電公司，定期於五月十一日星期日上午九時至下午三時，在卑詩商業中心舉辦北雲卑巴士賽會。

六月廿九日將舉行卑詩省巴士賽會。

屆時各級政府官員參加，並設茶會招待，必有一番熱鬧。

美銀行續減息

（紐約訊）美國大通銀行將其最優惠貸款利率減低半厘，即減至百分之十八。

卑詩省外國人擁有大批農田

（域多利訊）卑詩省反對黨新民主黨議員加倫山福特，爲巧木區議員，昨在省議會提出外國人在卑詩省佔有農田，在和平河區域，外國人已佔有百分之十土地。

卑詩省農業廳考慮發表預算案。

（雲訊）雲卑家庭住宅今年實業稅，平均將增加百分之四。

再減扣除省政府業主津貼三百八十元後，市納稅者平均每家要納實業稅六百二十七元。

去年納稅者扣除省政府業主津貼前，納稅九百六十八元。

十六歲離校供詞

改過自新供詞

（雲訊）一名十六歲的離校供詞，昨在省府法官官白稱，她將放棄離校生活，不再在大衛街流浪，而將過新生活，在社會服務機構擔任秘書的工作，改過自新。

法官哈爾貝都又詢問她，假如她的姊妹在大衛街過離校生活，她將如何對待時，她表示應毆打她。

李長林翁定期歸土

（雲訊）李公振森字長林，原任全加李氏總公所常務理事，係廣東台山縣沖鄉頭村人，來加六十餘年，業石無雙，因心臟病於五月四日下午六時病逝聖約瑟醫院，享壽七十四歲，李翁生平性慈祥，樂善好施，深爲各界人士所敬仰。

今日一旦與世長辭，各親友得此噩耗，深爲哀悼，聞此間李氏公所協助其家屬辦理喪事事宜，僅擇於五月十二日（星期一）下午一時假卑詩市黨務館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬海墓園云。

貴賓大酒家

寶光珠寶金行

開業六周年酬賓大減價

全部鑽石、玉器、金銀首飾

七折、八折優待

地址：華埠片打東街129號 電話：681-0334

PO KWONG JEWELRY CO. 129 E. Pender St. Van. B. C. Canada

VIP RESTAURANT Tel. 682-0488

611 MAIN ST. Vancouver, B.C. V6A 2V6



新人事 新作風

酬貴賓 謝顧客

免收茶費

一流地方 高級享受

美味點心 水滾茶靚

歡迎外賣

星期美點

承接預定 壽筵喜酌

社團識會春茗

營業時間上午十時至三時星期四休息

日本二千多萬人 每年收入超過一億日元

根據日本統計局發表的數字，一九七九年日本國民每人平均收入超過一億日元，這是日本國民收入史上最高紀錄。日本國民每人平均收入，一九七九年為一億零一千九百九十九日元，較一九七八年增加百分之二點一。

日本國民每人平均收入，一九七九年為一億零一千九百九十九日元，較一九七八年增加百分之二點一。日本國民每人平均收入，一九七九年為一億零一千九百九十九日元，較一九七八年增加百分之二點一。

日本國民每人平均收入，一九七九年為一億零一千九百九十九日元，較一九七八年增加百分之二點一。日本國民每人平均收入，一九七九年為一億零一千九百九十九日元，較一九七八年增加百分之二點一。

卡特合歡家 欣賞雜技團

卡特合歡家欣賞雜技團，將於五月六日（星期二）晚上八時，在溫哥華市中心之「卡特合歡家」舉行演出。該團由多位著名雜技藝人組成，將為觀眾帶來精彩的表演。

卡特合歡家欣賞雜技團，將於五月六日（星期二）晚上八時，在溫哥華市中心之「卡特合歡家」舉行演出。該團由多位著名雜技藝人組成，將為觀眾帶來精彩的表演。

卡特合歡家欣賞雜技團，將於五月六日（星期二）晚上八時，在溫哥華市中心之「卡特合歡家」舉行演出。該團由多位著名雜技藝人組成，將為觀眾帶來精彩的表演。

繼承五百萬鎊遺產 小富翁生活極貧困

現祇兩歲半要廿一歲才准動用基金

【本報多倫多訊】一個繼承五百萬鎊遺產的小富翁，現祇兩歲半，要廿一歲才准動用基金。這名小富翁名叫詹姆斯·羅斯，他的父母在三年前不幸去世，留下這筆龐大的遺產給他。

歐洲分析家說 蘇侵阿富汗 受北約刺激

年初才部署的 莫斯科認為，北約的決定破壞了蘇聯在歐洲的安全。分析家指出，蘇聯入侵阿富汗可能是受到北約在歐洲加強軍力的刺激。

百呎高樓墜下 女嬰大難不死 母親緊急接生

一名兩歲大的女嬰，於星期三從溫哥華市中心的一棟高樓上墜下，但幸運的是，女嬰在墜下時被一塊地毯接住，沒有受傷。母親在發現女兒墜下後，立即採取急救措施，最終女兒平安無事。

THE EXCELSIOR RESTAURANT

4544 W. 10th AVE. TEL. 228-1181 228-1182
雲埠卑詩大學區西第十街4544號

花園餐廳 中西名菜 豐儉隨意

怡園酒家

喜慶宴會 一流排場 服務週到

上午十時至午夜十二時 每星期七天營業

Aluminum Products

4431 Triumph St. Burnaby B.C. V5C 1Z8

鋁質紗網 尺寸大小任君選擇

節省能源

438-4112

Canada Permanent Trust

5455 W. Boulevard. Van. B.C.
MANUEL CHANYAN
266-4155 OR 263-4374
(請用英語聯絡)

林哈地投資良機

▲一年新商業樓，兩層四萬字樓，全租出，地五十萬，每年收租三萬六，取價三十二萬五千。
▲商業樓，六層客全部租出，包括保齡球場及酒吧，地一百一十二萬，每年收租六萬九，取價六十萬五千。
▲林哈地林，商業樓，兩層及樓上兩大寫字樓，取價四十萬二千。
▲烈治文山，CING ROAD，二層房，土庫完成，地六十一萬，十二，地區清靜，取價十二萬。

Canada Permanent Trust

5455 W. Boulevard. Van. B.C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司電話 266-4155 住宅 266-8988

▲商業樓，樓下八舖位，樓上寫字樓，年收四萬六千，開價四十五萬九。
▲格文士十七組，年收四萬五千，銀期方便，四十七萬五千。
▲東區十年新柏文，廿五組，地下泊車，年收九萬八千，開價九十七萬。
▲西區柏文廿三組，年收六萬九千，取價十四萬四千。
▲3180東四街，三層房，地方高爽清靜，近公園，開價六萬七千五。
▲十一街近CLARK街，入息屋，SOLIS RICH街，地庫有兩睡房，開價八萬九千。
▲西區8436 HUDSON街，兩睡房，土庫，地庫好，開價十萬九千。

滿堂紅 實業有限公司

CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
電話 438-1455
李兆梅 STELLA LEE
住宅電話 525-6983

▲東區CLARK街，一約三房樓下一約一房，出租及自住，七萬一千五百。
▲SUNNYVUE購物中心商業舖生意，三年新，日收六千五百至七百，合夫婦經營，四萬九千五百。
▲本埠北約克五年新工業自用及收租，開價十九萬，低價。
▲HAYWARD LODGEHEAD HWY有商業地半畝，可建商業舖生意及各商業舖，低價九萬，請速。
▲EASTYORK東區連實業，日收三百餘，開價十萬九，有價。
▲東區商業舖生意日收五百，四萬九千五百。
▲雲埠市中心二十組柏文，長年租滿，六十二萬五開價。
▲金銀地庫保險，餐館連實業，有住宅，十四萬餘。
▲雲埠市中心豪華大酒店，有餐館，一百八十萬。

UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
黃如柏 Office: 736-3831
PAK Y WONG Res. 271-2542

代理投資置業 生意買賣估價

▲東區四十四街翻新屋，六萬七。
▲近四十九街及WILSON ST. 屋地特大，有三睡房，千四呎，廚房寬闊，土庫全部完備，十二萬。
▲西區觀屋，交通方便，十七萬五。
▲西區柏文廿組，六十多萬。
▲東區柏文，十七組，四十多萬。
▲非沙街，新建舖位兩個，千四至三千呎，只出租，適合餐館及各零售行業。

馮沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家電話: 733-4736 • 733-0103
公司電話: 736-3831 (24小時)
(代理買、賣一切地產物業，免費估價)

生意

▲意大利式餐館，日收五百，八萬五，適合夫婦經營。
▲西人SUPERMARKET及實業，大停車場，位於市中心，三十九萬。
▲奇北街肉舖時菜什貨，特價出售，士多日收三百，急賣一萬一千。

商業樓

▲近唐人埠九組柏文及四個舖位，全部租出二十八萬。
▲近四十一街西區七個舖位地LINX，年收七十八萬。
▲八年新購物商場，十個舖位，六十二萬九千。
▲細街二十二街兩個舖位，最合業主經營生意，十四萬。
▲十二年新商業樓，地66X120，十八萬五千。
▲西區CAMBIE商業樓，樓上十六組收租，開價二十四萬五千。
▲西區地王商業樓，開價五十萬。

柏文樓

▲近STANLEY PARK十五組柏文，四十萬。
▲近海灣二十三組柏文，五十七萬五。
▲西區十三二十三組，按揭十一萬，可以按揭，六十四萬五。
▲KINGSWAY 62C六十二組，近商場，二百四十萬。
▲保養良好，十組柏文，三十一萬。
▲輝煌宏偉三座大廈，共600組位於西區高尚住宅區，環境優美，開價三千四百萬。

好代價鏡眼店 TRU-VALUOPTICAL

單視眼鏡 SINGLE VISION-1980 三十九元九角九
任君選擇各名廠鏡架，配上單視鏡或隱形眼鏡，大型鏡及下列各廠鏡，另計價。
(Hardex, Photochromatic, oversize Extra) (Up to Compound Powers ± 6.00)
雙視眼鏡 BI FOCALS-1980 Kryptok or Reg Mono Step 單雙雙視眼鏡 三十九元九角九
任君選擇各名廠鏡架，合計五十九元九角九
特別大型鏡及下列各廠鏡另計價 (Hardex, Photochromatic, Oversize & Plastic Extra)(Up to Compound Powers ± 6.00)
833 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 873-3941
1475 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER, B.C. 922-5112
1456 LONSDALE AVE. NORTH VANCOUVER, B.C. 987-1611
14687-108TH AVENUE, SURREY, B.C. 988-3132
145-4800 NO. 3 RD., PARKSIDE 4800 RICHMOND 270-3634
143 COMMERCIAL STREET, NANAIMO, B.C. 754-3122

好代價鏡眼店 TRU-VALUOPTICAL

隱形眼鏡 硬片\$59.99 軟片\$99.99 時款舒適
自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務 ELENA LEUNG
配鏡精細準確，服務妥善。
請撥電話約定時間
星期二至星期五九點半至五點半
星期六九點至五點

833 W BROADWAY VANCOUVER B.C. PH. 873-3941 873-2512

淹沒農田·沖毀橋道

廣東豪雨成災

預料仍有大雨 未悉傷亡

【本報訊】廣東省連日豪雨，造成全省各地農田淹沒，橋道沖毀，災情嚴重。據初步統計，全省已有超過一百萬畝農田被淹，損失慘重。目前，全省各地正全力搶險救災，但由於雨勢仍未見減弱，預料災情將進一步擴大。目前尚不清楚是否有人員傷亡。

送贈安西 貓熊小兩 本日抵飛

【本報訊】由美國運抵加拿大的兩隻貓熊，將於今日抵達安西。這兩隻貓熊是美國政府贈送給加拿大的禮物，也是加拿大歷史上第一次擁有貓熊。貓熊的運抵引起了當地民眾的極大興趣，預計將有數千人前往機場迎接。

印尼總統蘇哈托 會見中國代表團

【本報訊】印尼總統蘇哈托於今日會見了由中國政府派出的代表團。雙方就兩國關係正常化及經貿合作等問題進行了廣泛而深入的交換意見。蘇哈托表示，印尼願意與中國建立友好關係，並希望兩國在經貿領域加強合作。

中國 消息

【本報訊】中國政府昨日宣佈，將進一步擴大對外開放，吸引外商投資。這一舉措旨在促進中國經濟的發展，並加強與國際社會的聯繫。

北京委託社會科學院 籌建人口學研究中心

【本報訊】北京社會科學院昨日宣佈，將籌建一個全國性的人口學研究中心。該中心將致力於人口學理論的研究和應用，並為政府提供有關人口問題的諮詢和建議。

【本報訊】台灣省府昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

北京高等學校決定 開設人口學專業課

【本報訊】北京各高等學校昨日宣佈，將在全國範圍內開設人口學專業課。這一舉措旨在培養人口學專業人才，並為政府提供有關人口問題的諮詢和建議。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

中國首部音樂辭典 青年工人完成初稿

【本報訊】中國首部音樂辭典的初稿已由青年工人完成。該辭典將收錄中國歷史上所有的音樂作品，並對其進行詳細的分析和評述。這一舉措旨在弘揚中國傳統音樂文化，並為音樂愛好者提供參考。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

天津市民盟民進 分別發展新會員

【本報訊】天津市人民聯盟和民主進步黨昨日宣佈，將分別發展新會員。這一舉措旨在擴大兩黨的影響力，並為社會各界人士提供參與政治的機會。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

華安公司 大量進口： 北京旋轉椅面， 適合餐館家庭 用。

【本報訊】華安公司昨日宣佈，將大量進口北京旋轉椅面。該椅面設計新穎，舒適耐用，適合餐館和家庭使用。公司表示，將致力於為客戶提供優質的服務和產品。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

司公限有興泰 新到大幫 超等味精 冰霜明蝦

【本報訊】興泰有限公司昨日宣佈，將新到大幫超等味精和冰霜明蝦。該產品品質優良，價格公道，深受廣大客戶的喜愛。公司表示，將繼續為客戶提供優質的服務和產品。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】廣東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。

【本報訊】台灣省昨日宣佈，將在全省範圍內推行九年義務教育。這一舉措旨在提高台灣地區的教育水平，並促進社會的公平和正義。

【本報訊】山東省昨日宣佈，將在全省範圍內推行農村合作醫療制度。這一舉措旨在提高農村地區的醫療水平，並減輕農民的就醫負擔。